

QUARTZ PLL FULL-AUTOMATIC TURNTABLE

# KD-9X(G)

INSTRUCTION MANUAL



 **KENWOOD**

1049

# Introduction

Your choice of this product indicates that you are a devotee to excellence in sound reproduction. We appreciate your patronage and take pride in the long tradition of quality components that the name KENWOOD represents.

So that you can get the most out of your KD-9X(G), we suggest that you take the time to read through this manual before you hook up and operate your system. This will acquaint you with operating features, and system-connection considerations, so that your listening pleasure will be enhanced right from the start. You will notice that in all aspects of planning, engineering, styling, operating convenience and adaptability, we have sought to anticipate your needs and desires. Keep this manual handy for future reference.

## For your records

Record the serial number, found on the back of the unit, in the spaces designated on the warranty card, and in the space provided below. Refer to the model and serial numbers whenever you call upon your KENWOOD dealer for information or service on this product.

Model KD-9X(G) Serial Number\_\_\_\_\_

## Unpacking

Unpack the unit carefully and make sure that all accessories and cables are put aside so they will not be lost.

Examine the unit for any possibility of shipping damage. If your unit is damaged or fails to operate, notify your dealer immediately. If your unit was shipped to you directly, notify the shipping company without delay. Only the consignee (the person or company receiving the unit) can file a claim against the carrier for shipping damage.

We recommend that you retain the original carton and packing materials for use should you transport or ship the unit in the future.

**WARNING:**  
TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

# Contents

Before applying power .....	3
Parts nomenclature .....	4
Reassembly and connection .....	5
Operating instructions .....	6
1. Preparation .....	6
2. Automatic number selection .....	6
3. Manual playback .....	8
4. Repeat operation .....	8
5. Auto cut, cueing and playback resume.....	9
6. Post-operation notes .....	9
7. Other notes .....	9
Maintenance .....	10
In case of difficulty .....	11
Specifications .....	12

# Before applying power

## IMPORTANT:

Read carefully before you plug this unit into a power outlet.

### U.S.A. and CANADA

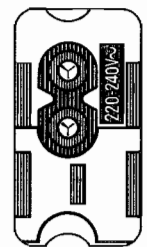
- Units shipped to the U.S.A. and Canada are designed to operate on 120 V AC only. They are not equipped with an AC Voltage Selector Switch and the following description of such a switch should be disregarded.

### All other countries

- Units shipped to all other countries are equipped with an AC Voltage Selector Switch at the rear. The following description of this switch should be carefully read.

### AC Voltage Selector

- This unit operates on 120 V or 220 - 240 V AC. The AC Voltage Selector is preset at the factory for the area to which the unit is to be shipped. However, to avoid damage due to an incorrect setting because of local variations or shipping errors, make the following checks.

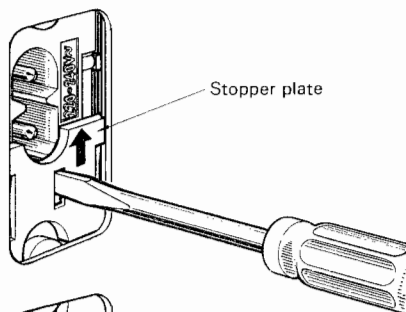


220 V - 240 V~  
Setting

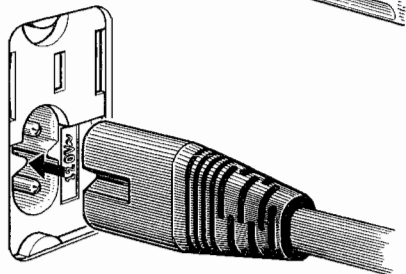


120 V~  
Setting

1-1



1-2



1-3

Fig. 1

- Before plugging in this unit, make sure that the position of the AC Voltage Selector conforms to your line (mains) voltage. If not, it must be reset. See Fig. 1-1.
- To reset the selector, slide the stopper plate to the opposite side with a screwdriver or other pointed tool. See Fig. 1-2.
- Insert the power cord securely. See Fig. 1-3.

• **Our warranty does not cover damage caused by excessive line voltage due to improper setting of the AC Voltage Selector.**

### Power frequency

- This turntable is driven by a DC motor, and will work equally well on 50 Hz or 60 Hz power frequencies.

### Installation notes

- Install the unit on a flat, vibration-free rigid table.
- Do not place the unit in a place exposed to direct sunlight or near electric lights. Also avoid locations near heating appliances.
- The unit may not function properly if used at extremely low, or freezing temperatures. The ideal ambient temperature is above +5 °C (41 °F).
- Do not store or use the unit in a dusty location or in a moist atmosphere. Select a location where air is well ventilated.
- Keep the unit away from a source of magnetic fields such as TV sets, speaker systems, radios, motorized toys or magnetized objects.
- Operate the unit on rated power supply voltage ( $\pm 5\%$ ). Irregular power voltage will result in incorrect operation.

# Parts nomenclature

- Check that the packing carton contains all the component parts shown in the figure below before you begin to assemble the turntable.
- **The EP adaptor** is packed together with the Instruction Manual and **the auto size selector malfunction prevention sheet** is packed together with the rubber mat.
- Keep the packing materials in case you have to repack in future (for moving, servicing, etc.).
- See page 5 for assembly procedures.
- \* Before assembling the turntable, remove the transformer retaining screws, tonearm retaining screws and tonearm cushion following procedures (1) and (2) in "Reassembly and connection" on page 5.

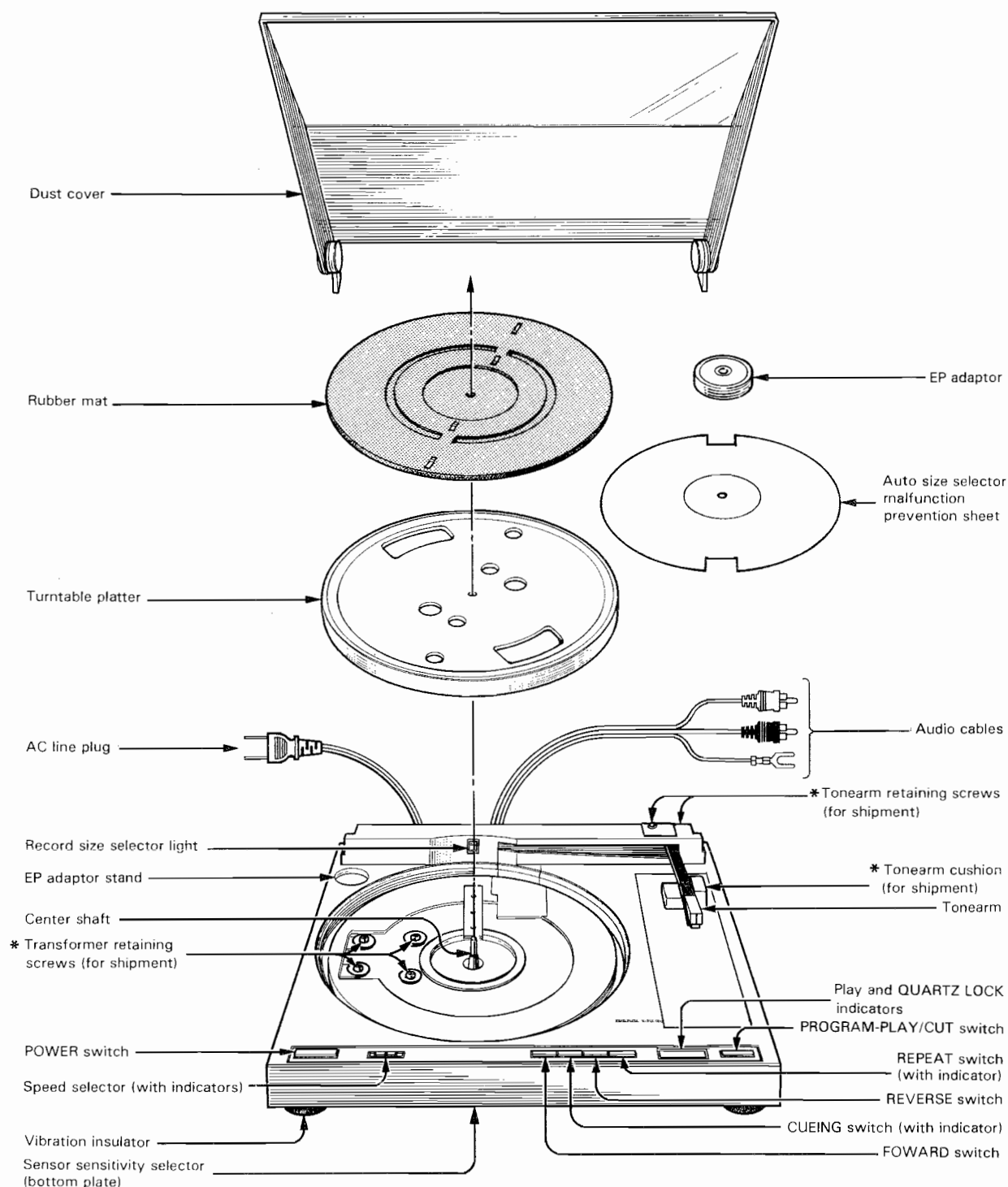


Fig. 2

# Reassembly and connection

## 1. Removing transformer retaining screws

Remove transformer retaining screws with a (+) screwdriver. Keep these screws for future transportation.

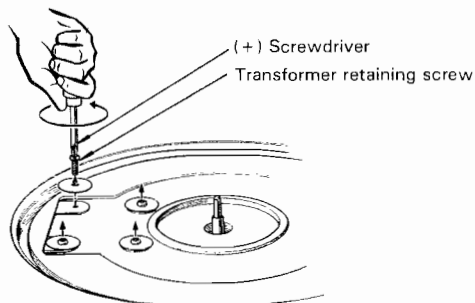


Fig. 3

## 2. Removing tonearm cushion and retaining screws

(Always remove the tonearm cushion as follows.)

1. Holding the tonearm ③ gently, remove the tonearm retaining screws ① (rear panel).
2. Shift tonearm cushion sheet ④ to the rear until it stops and remove the tonearm cushion to the right.
3. Remove tonearm retaining screw ② (top panel).

### Notes:

- 1) Keep the tonearm cushion and 2 screws in case of future transportation (removal, servicing, etc.).
- 2) Install the tonearm with tonearm cushion and tonearm screws in the reverse order to removal. (For details, refer to page 11.)

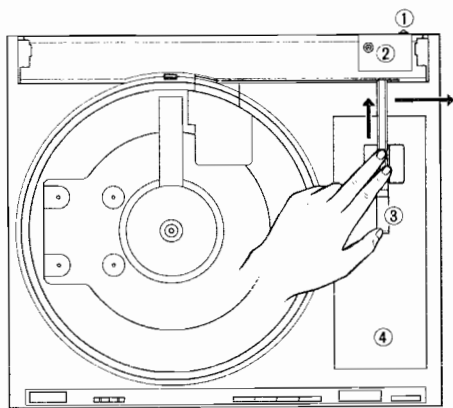


Fig. 4

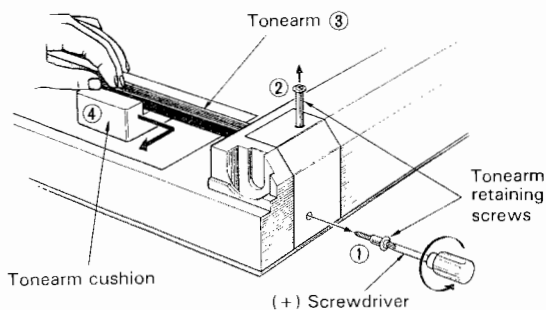


Fig. 5

## 3. Placing platter and rubber sheet

Carefully place the platter on the center spindle. Place the rubber sheet on the platter, aligning the platter holes with the projections on the rubber sheet.

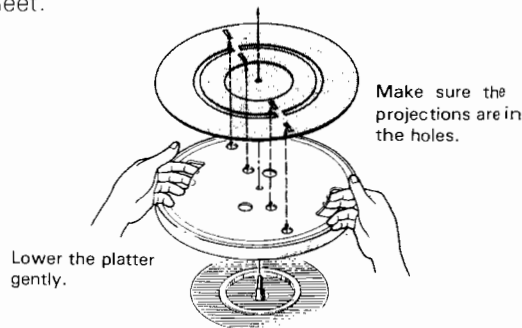


Fig. 6

## 4. Installing dust cover

Insert the dust cover hinges into the hinge receptacles on the rear.

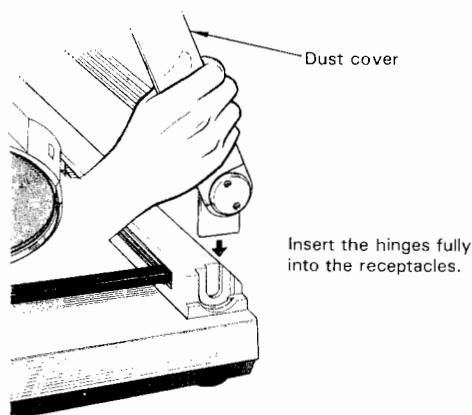


Fig. 7

## 5. Connections

Turn off the power to your amplifier or receiver. Connect the audio cables, ground wire, and the power supply cord to your amplifier or receiver.

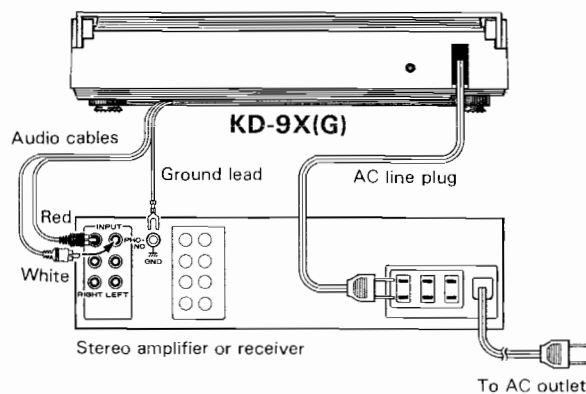


Fig. 8

**Note:** For proper setup, refer to installation notes on page 3.

# Operating instructions

## 1. Preparation

1. Before operating the turntable, recheck that the connections to the amplifier and amplifier control settings have been made correctly.
2. Set the POWER switch to ON. The power is supplied to the unit and the record size sensor light comes on. (In some cases, the platter starts rotating.)
3. Press the PROGRAM-PLAY/CUT switch. The tonearm moves to the center of the platter. Press the PROGRAM-PLAY/CUT switch again. The tonearm returns to the rest position.

### Note:

When operating the tonearm automatically, the rest position is a reference point. When initially operating the unit, always carry out step 3 above to position the tonearm in the rest position.

4. Place a record on the turntable platter. If a EP record is used, the EP adaptor that is supplied must first be placed onto the center shaft.
5. Set the speed selector to AUTO.

### Note:

When the speed selector is set to AUTO, the playback speed is automatically set to 33 for LP records and 45 for EP records and the corresponding indicator lights up. To play back an LP at 45 rpm or EP at 33-1/3 rpm, set the speed selector accordingly.

6. Raise the stylus cover.

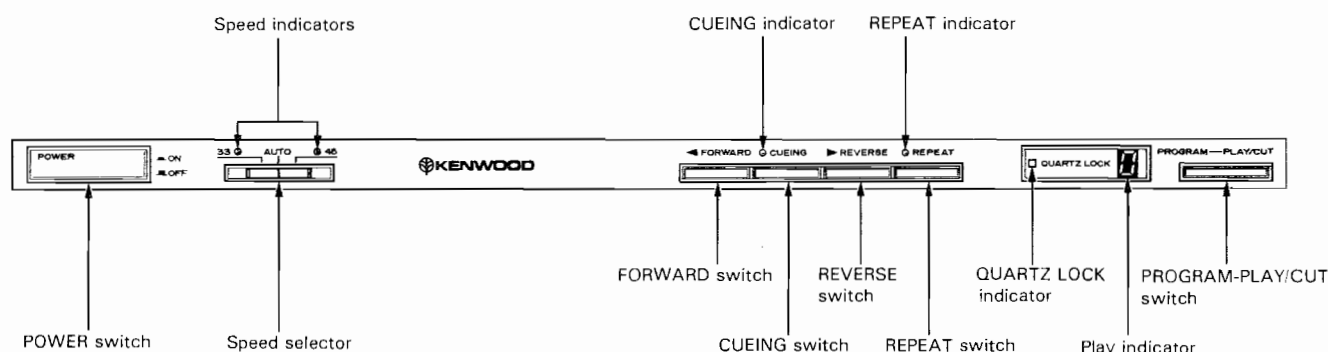
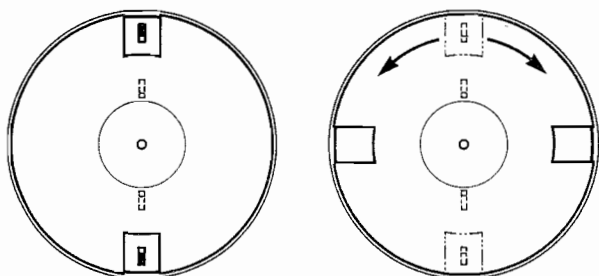


Fig. 9

## 2. Automatic number selection

Operation	Tonearm movement	Platter movement	Play indicator display	Other indicator displays
<b>Press the PROGRAM-PLAY/CUT switch the same number of times as the number you want to play back.</b> <b>Example:</b> To start from the first number, press the PROGRAM-PLAY/CUT switch once. To start from the fourth number, press the PROGRAM-PLAY/CUT switch 4 times.	After about 1 second, the tonearm starts to move over the platter.	Record starts rotating.	" 0 " → " 4 " Required number (Example: Playback starts with the fourth number.)	When platter speed stabilizes, the QUARTZ LOCK indicator lights up (in all modes).
	The tonearm stops above the lead-in groove of the number required, the stylus lowers onto the record and record playback starts (AUTO LEAD-IN OPERATION).		" P " (PLAY) When playback starts.	
	When record playback ends, the stylus moves into the lead-out groove, the tonearm moves away from the record and returns to the rest position (AUTO RETURN OPERATION).	Rotation stops when the tonearm returns to the rest position.	" E " (END) → " 0 " During auto return operation.	

- Any number up to "9" (ninth number) can be set and number is displayed by the Play indicator.
- When setting the automatic selection number, continuously press the PROGRAM-PLAY/CUT switch with an interval between presses of less than 1 second. If the interval between presses is more than 1 second, the tonearm starts moving, and if the PROGRAM-PLAY/CUT switch is again pressed, the unit enters auto cut mode (described later).
- With a non-standard size record or a phono sheet, the auto size selector and auto speed selector do not function correctly. Play back such records in the manual mode.
- When a transparent or colored record (red, blue, yellow, green, purple, milk-white) is played back in the automatic mode, the auto size selector and auto speed selector sometimes malfunction. (Automatic selection of the first number is possible.)  
To play back such records, place the supplied auto size selector malfunction prevention sheet on the rubber mat. To play back an LP of this type, place the sheet so that all sensor lenses are covered with the sheet. To play back an EP, place the sheet so that the sensor lenses can be seen through the notches.



EP (17 cm) record

Place the sheet so that the sensor lenses can be seen.

LP (30 cm) record

Place the sheet so that the sensor lenses are covered.

Fig. 10

- The following records sometimes cannot be played back in the automatic mode. However, this is not a malfunction of the unit. Play back such records in the manual mode (described later).
  - Gaps between numbers is very narrow (A).
  - Modulated groove pitch is very large (B).
  - Short number (6 mm or less wide on record surface) (C).
  - Warped or eccentric records.
  - Colored records.
  - Stained, dirty or scratched records.

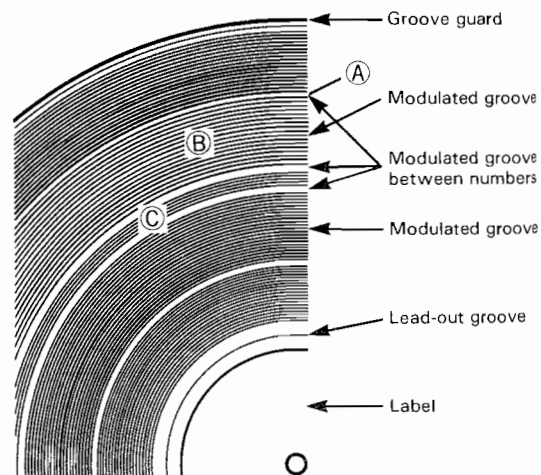


Fig. 11

- A 17 cm (7 inch) record with special shape groove guard (sharp).

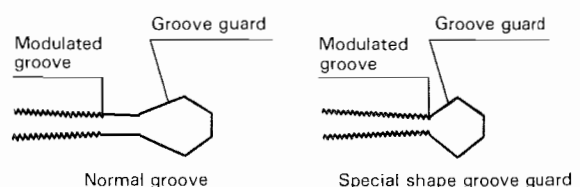





Fig. 12 Cross-section of record

- Non-standard records or phono sheet.




- If there is no record on the turntable, the tonearm will move to the lead out position, and return to the rest position.

### 3. Manual playback

Operation	Tonearm movement	Platter movement	Play indicator display	Other indicator displays
1 Press the <b>FORWARD</b> or <b>REVERSE</b> switch to move the tonearm to the required position.	When the <b>FORWARD</b> switch is pressed, the tonearm moves to the center shaft.	Record starts rotating.	"  "	
	When the <b>REVERSE</b> switch is pressed, the tonearm moves to the rest position.		Until the stylus touches down on the record.	
2 Press the <b>CUEING</b> switch to lower the stylus onto the record.	When the <b>CUEING</b> switch is pressed, the stylus lowers onto the record and record playback starts.	Rotation stops when the tonearm returns to the rest position.	"  " (PLAY) When the stylus is on the record.	
	When the record ends, the stylus moves into the lead-out groove, the tonearm moves away from the record and returns to the rest position.		"  " (END) During auto return operation.	

- During playback, the tonearm can be moved to the required position by pressing the **FORWARD** or **REVERSE** switch. When the switch is pressed, the **CUEING** indicator lights up. When the tonearm reaches the required position, press the **CUEING** switch. The **CUEING** indicator goes off, the stylus lowers onto the record and playback starts.



### 4. Repeat operation

Operation	Tonearm movement	Platter movement	Play indicator display	Other indicator displays
1 Press the <b>REPEAT</b> switch to playback the record repeatedly. 2 Start record playback in the manual or automatic mode.	When the first record playback ends, the tonearm returns to the rest position.	Rotates continuously during repeat operation.	"  " (END) → During auto return.	The <b>REPEAT</b> indicator lights up.
	The tonearm immediately starts moving to the center spindle.		"  "	
	The stylus lowers onto the lead-in groove and record playback starts again. (This series of action will be performed repeatedly.)		"  " (PLAY) During record playback.	

- When automatic number selection is carried out with the **REPEAT** switch pressed, the second playback starts from the first number. Repeat operation can be set in the manual mode. When the repeat operation is reserved, the second playback starts from the first number.
- To release repeat operation, press the **REPEAT** switch again. The **REPEAT** indicator goes off.
- During repeat playback (with auto return action), pressing the **PROGRAM-PLAY/CUT** switch starts auto cut operation (described later) and releases repeat mode.
- During tonearm auto return action, the repeat mode cannot be set or released.



## 5. Auto cut, cueing and playback resume

	Operation	Tonearm movement	Platter movement	Play indicator display	Other indicator displays
Auto cut	To stop record playback, press the PROGRAM-PLAY/CUT switch.	The tonearm rises and returns to the rest position.	Rotation stops when the tonearm returns to the rest position.	"  " (CUT)	
Cueing and playback resume	To suspend record playback, press the CUEING switch.	The tonearm rises and the stylus moves away from the record.	Continuous rotation.	"  " (PLAY)	CUEING indicator lights up.
	To resume record playback, press the CUEING switch.	The stylus lowers onto the record and record playback restarts.			CUEING indicator goes off.

- When record playback is required to start at the same time as other music, singing, etc., in the automatic number selection mode, press the CUEING switch (the CUEING indicator lights up), then perform the automatic number selection operation. The tonearm moves to the specified number's lead-in groove and stops. Press the CUEING switch when the other music starts.
- If a power failure occurs during record playback, tonearm automatically rises and the stylus moves away from the record. When the power is returned, pressing the CUEING switch will start the record playback from the same position. However, on completion of record playback, the tonearm does not return to the rest position. Press the PROGRAM-PLAY/CUT switch to return the tonearm to the rest position.

## 6. Post-operation notes

When you have, for the time being, finished using the unit, confirm that the tonearm is in the rest position and the platter stops. Also do the following.

- Lower the stylus cover to protect the stylus tip.
- Set the POWER switch to OFF.

## 7. Other notes

- As the cartridge used with this turntable is fixed to the tonearm, other cartridges cannot be used.
- Do not touch the tonearm except when replacing the stylus (refer to page 10). You will avoid damaging the tonearm.

# Maintenance

## Sensor sensitivity adjustment for automatic number selection

A sensor sensitivity selector (Fig. 13) is provided on the bottom plate of the unit. In the automatic number selection mode, the stylus lowering position varies depending on the record surface condition and the amount of light on the room. To compensate for these operations, use the sensor sensitivity selector. When the unit leaves the factory, the selector is set to M. If the tonearm is lowered in the preceding number, set the selector to L. If the tonearm tends to be lowered in the next number, set the selector to H. Select the best setting after checking position several times.

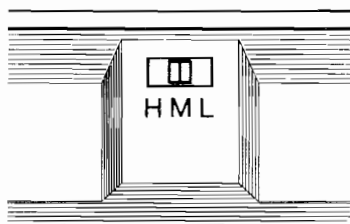


Fig. 13

## Stylus life

The stylus point is very delicately made and it should be handled with great care. Dust accumulating at the tip should be removed with a soft brush by brushing off lightly. A stylus is good for playing a 30 cm (12 inch) LP record about 500 times, but this varies greatly depending on how it is used.

A worn stylus will cause treble tones to increase in harshness. The stylus should be replaced as soon as this becomes noticeable. This will prevent record wear.

## Stylus replacement

A replacement stylus may be obtained from your KENWOOD dealer. Always obtain the specified stylus (N-53). When replacing the stylus, take care not to damage the stylus tip. Figure 14 shows how to replace the stylus.

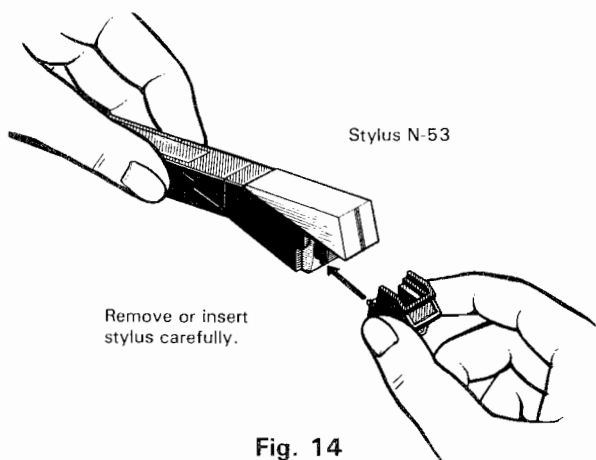


Fig. 14

## Record handling

When handling records, the sound grooves must not be touched with the fingers. Fingerprints on the sound grooves will soon collect dust. This can cause noise and excessive stylus wear. Therefore, the record should be carefully wiped with a good record cleaner before using.

Records must not be exposed to direct sunlight, heat radiating materials, dust, and moisture. They must not be piled up. Vertical storage is recommended. Careless storage will result in warped and damaged records.

## Cleaning the cabinet and dust cover

Clean the cabinet and dust cover gently with a dry cloth or silicone cloth. In case of stubborn soil, wipe with a cloth dampened in soap suds or mild detergent and well wrung out.

Never use thinner, alcohol, benzine or other volatile liquids.

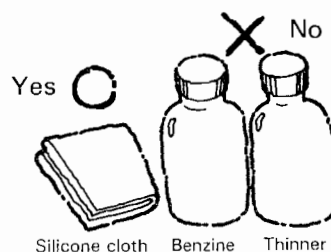


Fig. 15

## Motor lubrication

The motor employs permanently-lubricated bearings. It will operate for more than 20,000 hours without attention to lubrication.

## Periodic check-up

Because a turntable is a mechanical device it is subject to the effects of wear and misadjustment that occurs due to normal handling. Even if your unit appears to function normally, a periodic check-up at intervals of two years or so is recommended to ensure a long service life and proper operation. Check with your KENWOOD dealer or authorized KENWOOD service representative.

## Notes on transportation

Should it become necessary to repack your unit for shipment, carefully pack the unit using the original packing materials. Fix the turntable body using the 4 long screws. Before securing the tonearm, confirm that the tonearm is in the rest position. If the tonearm is not in the rest position, set the POWER switch to ON and press the PROGRAM-PLAY/CUT switch. Then, secure the tonearm as follows.

1. Install the longer tonearm retaining screw ① (top panel).

### Note:

If the tonearm retaining screw ① is not inserted easily, momentarily press the FORWARD switch to move the tonearm slightly.

2. Insert the tonearm cushion ③ under the tonearm in the direction of arrow ④ as shown in Fig. 16. Shift the tonearm cushion in the direction of arrow ⑤ until the cushion comes into slight contact with the tonearm. Then, shift the cushion about 15 mm (19/32") to the front.

3. Holding the tonearm ④ gently, install the shorter tonearm retaining screw ② (rear panel).

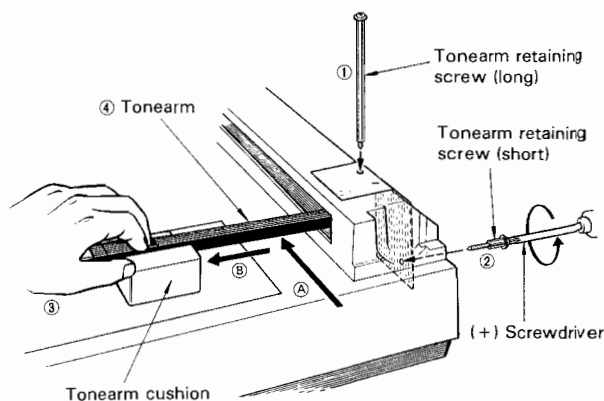


Fig. 16

## In case of difficulty

If difficulty is experienced after making the initial set up, the table below might help to eliminate the problem. If the trouble cannot be corrected, check with your KENWOOD dealer.

Symptom	Cause	Correction
The tonearm moves to the desired position, but cannot be lowered.	The CUEING feature is activated.	Press the CUEING switch so that the CUEING indicator goes off.
No sound from both left and right channels or one channel.	1. Turntable output cable or cables disconnected. 2. The function switch of the amplifier is not set to PHONO.	1. Check connections to amplifier. 2. Set the function switch to PHONO.
Loud hum, no music.	Poor connection of turntable output cables.	Make solid connections to amplifier.
Loud hum with music.	1. Turntable output cable picking up hum from AC cord. 2. The ground wire of the turntable is not connected to GND terminal of the amplifier.	1. Separate output cables from AC cord or reverse AC cord plug. 2. Connect the ground wire to the GND terminal of the amplifier.
Buzzing noise with music.	Turntable output cable picking up TV signal.	Relocate output cord for minimum pickup.
Howling drowns out music when volume is increased.	Speaker vibration is picked up by turntable.	Separate turntable from speakers.
Turntable platter does not turn.	Poor AC plug contact.	Check connection. Make sure AC outlet is active.
Poor tracking.	Excessive dust on record or stylus.	Remove dust from stylus or record.

# Specifications

## MOTOR AND TURNTABLE

Drive System.....	Direct-drive system
Motor.....	Quartz PLL slotless motor
Turntable Platter.....	30 cm (11-13/16") diameter Aluminum alloy, die-cast
Speeds.....	2 speeds, 33-1/3 and 45 rpm
Wow & Flutter.....	Less than 0.035% (WRMS)
Rumble.....	DIN weighted better than -72 dB

## TONEARM

Type.....	Static-balance type, Linear tracking system
Effective Arm Length.....	164 mm (6-15/32")
Tracking Angle.....	Within +0.2°

## CARTRIDGE

Type.....	Tonearm built-in with plug-in IM cartridge and photo sensor
Frequency Response.....	20 ~ 20,000 Hz
Output Voltage.....	2.3 mV (1,000 Hz, 5 cm/sec.)
Load Impedance.....	47 k ohms
Stylus.....	0.6 mil diamond
Optimum Tracking Force.....	2.0 g (fixed)
Replacement Stylus.....	N-53

## MISCELLANEOUS

Power Requirements.....	AC 120 V, 60 Hz: U.S.A. and Canada Models AC 120 V/220-240V (Switchable), 50/60 Hz: Other countries
Power Consumption.....	30 watts
Dimensions.....	W 440 mm (17-5/16") H 108 mm (4-1/4") D 390 mm (15-11/32")
Weight.....	6.1 kg (13.4 lb)
Built-in Features.....	Fully-automatic tonearm system (Automatic lead-in/Return/Cut/Repeat) Automatic number selection Auto size and speed selector system Cueing device Built-in EP adaptor stand

**Note:** KENWOOD follows a policy of continuous advancements in development. For this reason specifications may be changed without notice.



PRINTED IN JAPAN B50-4260-00 (KUH) (T)

34b/2b2 67890N/2b3 D12345/353 67890N/354 D12345/4b4

QUARTZ PLL FULL-AUTOMATIC TURNTABLE

# KD-9X

INSTRUCTION MANUAL



FRANÇAIS  
DEUTSCH  
NEDERLANDS  
SVENSKA  
ITALIANO

 **KENWOOD**

1048

## Introduction

Vous avez choisi cette platine Kenwood: vous êtes donc un perfectionniste en matière de reproduction du son. Nous nous réjouissons de vous avoir comme client.

De façon à tirer le meilleur parti des possibilités de votre KD-9X, pouvons-nous vous suggérer de prendre le temps de lire ce manuel avant de brancher votre installation.

Garder soigneusement cette notice.

## Einleitung

Dieses Handbuch soll Sie mit den besonderen Eigenschaften und der Wirkungsweise Ihres neuen Kenwood-Plattenspielers vertraut machen. Dabei werden Sie erkennen, daß wir alles getan haben, um Sie was Technik, Design, Leistungsfähigkeit und Bedienungskomfort Ihres Gerätes anbetrifft, restlos zufriedenzustellen. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sehr sorgfältig durch. Es zählt sich nämlich aus, genau zu wissen, wie der Plattenspieler richtig aufgestellt und an Ihre HiFi-Anlage angeschlossen werden muß, um seine zahlreichen Vorzüge voll ausnutzen zu können. Sie werden dabei feststellen, wie einfach es ist, den Plattenspieler unter den verschiedensten Umständen und Betriebsbedingungen stets auf optimale Wiedergabequalität einzustellen. Blättern Sie das Handbuch in Ruhe Seite für Seite durch. Sie lernen dabei ganz von selbst, was Ihnen Ihr neuer Kenwood-Plattenspieler bietet: Musik-und Klangerlebnisse, die Sie zutiefst befriedigen, als anspruchsvollen HiFi-Freund, als kritischen Kenner.

## Inleiding

Uw keuze van dit produkt duidt erop dat u een liefhebber bent van een uitstekende muziekweergave. We stellen uw keuze zeer op prijs en zijn trots op de lange traditie van kwaliteitsapparatuur, synoniem met de naam Kenwood.

Om de eigenschappen van de KD-9X volledig te kunnen benutten, raden wij u aan om enige tijd te reserveren voor het lezen van deze handleiding alvorens dit apparaat aan te sluiten en in gebruik te nemen. Hierdoor zult u vertrouwd raken met de bedieningsmogelijkheden en de verschillende aansluitingen, zodat u vanaf het begin optimaal luisterplezier van dit apparaat kan verwachten. U zult opmerken, dat op alle punten van techniek, uitvoering, bedieningsgemak en aanpasbaarheid zoveel mogelijk rekening is gehouden met uw wensen en eisen. Bewaar deze handleiding zorgvuldig voor eventueel naslaan in de toekomst.

## Inledning

Vi hoppas att du ska få stor glädje av din nya skivspelare och att den ska fungera på ett bra sätt.

Innan skivspelaren lämnade fabriken kvalitetskontrollerades den och alla funktioner provades. För att den ska kunna användas problemfritt under lång tid föras att den sköts efter anvisningarna i detta häfte. Läs därför igenom instruktionsboken i detalj, se till att säkerhetsföreskrifterna blir uppfyllda, följ anvisningarna noga då du installerar skivspelaren och se till att alla anslutningar blir riktigt gjorda. Studera också beskrivningarna av de olika reglagen så att du lär dig skivspelarens många möjligheter.

## Introduzione

Il fatto che abbiate scelto questo prodotto sta ad indicare che siete dei patiti dell'eccellenza, quando si tratta di riprodurre il suono.

Ci sentiamo onorati della vostra preferenza e siamo orgogliosi di offrirvi la lunga tradizione di qualità, simbolizzata dal nome KENWOOD.

Affinché otteniate sempre il meglio dal vostro KD-9X, vi consigliamo di leggere attentamente questo manuale delle istruzioni, prima di usare l'apparecchio. Vi servirà a familiarizzarvi con i vari comandi e sistemi di collegamento, così da ottenere il massimo piacere d'ascolto sin dai primi momenti. Noterete che, per quanto riguarda la concezione, meccanica e stile dell'apparecchio, così come la sua convenienza e adattabilità d'uso, non abbiamo fatto altro che anticipare i vostri desideri e le vostre necessità.

Consigliamo di tenere a portata di mano il presente manuale, per futuri bisogni.

## Sommaire

Avant de brancher l'appareil .....	3
Nomenclature des pièces .....	4
Remontage et branchements .....	5
Manipulation .....	6
1. Préparation .....	6
2. Sélection automatique d'un morceau voulu .....	6
3. Lecture manuelle .....	8
4. Fonction de répétition .....	8
5. Résumé des fonctions d'interruption automatique, de repérage et de lecture .....	9
6. Après la première utilisation de la table de lecture .....	9
7. Remarques diverses .....	9
Entretien .....	10
Renseignements complémentaires .....	11
Conseils de dépannage .....	12
Caractéristiques .....	12

## Inhaltsverzeichnis

Was vor dem Anschluss zu beachten ist .....	13
Die Bauteile und ihre Bezeichnungen .....	14
Montage und Anschluß .....	15
Bedienungsanleitung .....	16
1. Vorbereitung .....	16
2. Automatische Programmwahl .....	16
3. Manuelle Wiedergabe .....	18
4. Wiederholfunktion .....	18
5. Automatische Unterbrechung, Suchlauf und Fortsetzung der Wiedergabe .....	19
6. Wichtige Hinweise nach Betrieb .....	19
7. Andere Hinweise .....	19
Wartung und Pflege .....	20
Zusätzliche Angaben .....	21
Störungen und wie sie beseitigt werden .....	22
Technische Daten .....	22

## Inhoud

Alvorens de netspanning aan te sluiten .....	23
Aanduiding van de onderdelen .....	24
In elkaar zetten en aansluitingen .....	25
Gebruiksaanwijzingen .....	26
1. Voorbereidingen .....	26
2. Automatische nummersselectie .....	26
3. Weergave met handbediening .....	28
4. Herhaalfunctie .....	28
5. Automatische onderbreking, cueing en hervatten van weergave .....	29
6. Na het gebruik .....	29
7. Verdere opmerkingen .....	29
Onderhoud .....	30
Ekstra informatie .....	31
In geval van storing .....	32
Technische gegevens .....	32

## Innehåll

Innan skivspelaren installeras .....	33
Skivspelarens delar .....	34
Öhopsättning och anslutning .....	35
Handhavande .....	36
1. Förberedelser .....	36
2. Automatiskt avsnittsval .....	36
3. Manuell avspeling .....	38
4. Omspelning .....	38
5. Automatiskt stopp, tonarmslyft och återtagen avspeling .....	39
6. Anmärkningar efter användning .....	39
7. Övriga anmärkningar .....	39
Underhåll .....	40
Övriga anvisningar .....	41
Felsökning .....	42
Teknisk data .....	42

## Indice

Prima di accendere l'apparecchio .....	43
Designazione delle parti .....	44
Assemblaggio e collegamenti .....	45
Istruzioni per l'uso .....	46
1. Preparazione .....	46
2. Selezione automatica del numero del brano .....	46
3. Riproduzione manuale .....	48
4. Funzionamento a ripetizione .....	48
5. Interruzione automatica, riabbassamento del braccio e continuazione della lettura .....	49
6. Note da osservare al termine dell'impiego dell'unità .....	49
7. Altre note .....	49
Manutenzione .....	50
Informazione supplementare .....	51
In caso di difficoltà .....	52
Dati tecnici .....	52

# Was vor dem Anschluss zu beachten ist

## Serien-Nummer

Tragen Sie die Seriennummer Ihres Gerätes in die mitgelieferte Garantiekarte ein. Die Seriennummer ist auf dem Typenschild an der Rückwand eingeprägt.

Typ KD-9X Seriennummer \_\_\_\_\_

## Kontrollen beim Auspacken des Gerätes

Es wird geraten, das Gerät nach dem Auspacken sorgfältig auf evtl. Transportschäden zu untersuchen. Sollten Schäden festgestellt werden oder das Gerät nicht zufriedenstellend arbeiten, ist der Kenwood-Fachhändler, bei dem es gekauft wurde, sofort zu benachrichtigen. Falls Sie Ihr Gerät auf dem Versandwege bezogen haben, ist umgehend der mit dem Transport Beauftragte (Bundespost, bahnamtlicher Spediteur, o.a.) in Kenntnis zu setzen. Nur der eigentliche Empfänger ist berechtigt einen Schadenersatzanspruch gegenüber dem mit dem Transport Beauftragten geltend zu machen.

Außerdem empfehlen wir, die Originalverpackung, bestehend aus Styropor-Formteilen, Innen- und Umkarton sorgfältig aufzubewahren, um das Gerät bei einer evtl. erforderlich werdenden Instandsetzung bruchsicher versenden zu können.

## WICHTIG!

### Vor Anschluss des Gerätes an das Netz unbedingt lesen.

1. Die für die USA und Kanada bestimmten Exportmodelle dieses Gerätes sind nur für den Betrieb mit 120 V~ Wechselspannung ausgelegt. Diese Exportmodelle werden ohne Spannungswähler gefertigt. Aus diesem Grunde fehlt in den Bedienungsanleitungen für in die obengenannten Länder exportierte Geräte auch der Hinweis auf den Spannungswähler.
2. Alle anderen Exportmodelle dieses Gerätes sind mit einem Spannungswähler ausgestattet, der sich neben der Netzkabeleinführung an der Rückwand befindet. Bitte beachten Sie die nachstehenden Anweisungen sehr genau, bevor Sie das Gerät erstmalig in Betrieb nehmen.

### Einstellung des Netzspannungswählers

- Dieses Gerät ist auf den Betrieb mit Netzspannungen von 120 V, bzw. 220-240 V~, 50/60 Hz, umschaltbar. Der an der Geräterückwand über der Kaltgerätesteckdose angeordnete Netzspannungswähler ist werkseitig auf die im Bestimmungsland vorherrschende Netzspannung eingestellt.

## ACHTUNG!

DIESES GERÄT DARF NUR IN TROCKENEN RÄUMEN BETRIEBEN WERDEN.

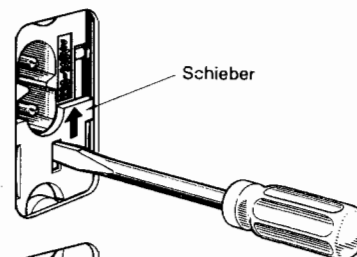


Einstellung bei 220-240 V Netzspannung



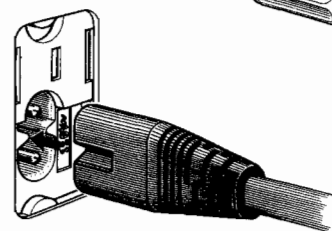
Einstellung bei 120 V Netzspannung

1-1



Schieber

1-2



1-3

Fig. 1

1. Vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes ist unbedingt sicherzustellen, daß der eingestellte Spannungswert mit der tatsächlichen Netzspannung übereinstimmt, die am Typenschild des Elektrizitätszählers abgelesen werden kann. Andernfalls ist der Netzspannungswähler wie folgt umzustellen (Siehe Fig. 1-1):
  2. Den Schieber mit Hilfe eines Schraubenziehers in die entgegengesetzte Richtung drücken, bis unter der Steckdose der richtige Spannungswert erscheint (Siehe Fig. 1-2).
  3. Die Kaltgerätekupplung des Netzkabels bis zum Anschlag in die Kaltgerätesteckdose einsetzen (Siehe Fig. 1-3).
- **Unsere Garantieleistungen erstrecken sich nicht auf die Behebung von Schäden, die nachweislich durch falsche Einstellung des Netzspannungswählers entstanden sind.**

### Netzfrequenz

- Dieser Plattenspieler wird durch einen Gleichstrom-Motor angetrieben, und kann sowohl mit einer Netzfrequenz von 50 Hz oder 60 Hz arbeiten.

### Bei der Aufstellung bitte beachten

- Das Gerät auf eine ebene, vibrationsfreie und stabile Unterlage stellen
- Das Gerät sollte nicht direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden oder in Nähe elektrischer Lichtquellen sowie Heizgeräten aufgestellt werden.
- Das Gerät nicht bei Temperaturen um oder unter dem Gefrierpunkt betreiben, da hierdurch die Gleichlaufeigenschaften nachteilig beeinflusst werden. Die idealen Umgebungstemperaturen liegen bei über 5°C.
- Das Gerät nicht in staubigen oder feuchten Räumen betreiben. Stets für ausreichende Belüftung sorgen.
- Den KD-9X nicht neben anderen Geräten aufstellen, die starke Magnetfelder erzeugen wie z.B. Fernsehgeräte, Tisch-Rundfunkgeräte mit eingebautem Lautsprecher oder Lautsprecherboxen.
- Es ist darauf zu achten, daß die vorgeschriebene Netzspannung des Gerätes um nicht mehr als  $\pm 5\%$  über- oder unterschritten werden darf, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht gewährleistet ist.

# Die Bauteile und ihre Bezeichnungen

- Den Inhalt des Versandkartons auf Vollständigkeit und einwandfreie Beschaffenheit überprüfen und erst dann mit den Vorbereitungen für die Inbetriebnahme des Plattenspielers beginnen.
- Der **Plattenadapter für Singles** ist zusammen mit der Bedienungsanleitung verpackt. Das **Schutzblatt zur Verhinderung einer Fehlleistung des automatischen Plattengrößen-Wählers** wird zusammen mit der Gummimatte geliefert.
- Das Verpackungsmaterial für eine spätere Verpackung (Transport, Wartung beim Kundendienst, usw.) aufbewahren.
- Nähere Einzelheiten über den Zusammenbau auf Seite 15.
- \* Vor Montage des Plattenspielers die Transformator-Befestigungsschraube, die Tonarm-Befestigungsschraube und das Tonarm-Polster entsprechend den Anleitungen (1) und (2) in "Montage und Anschluß" auf Seite 15 entfernen.

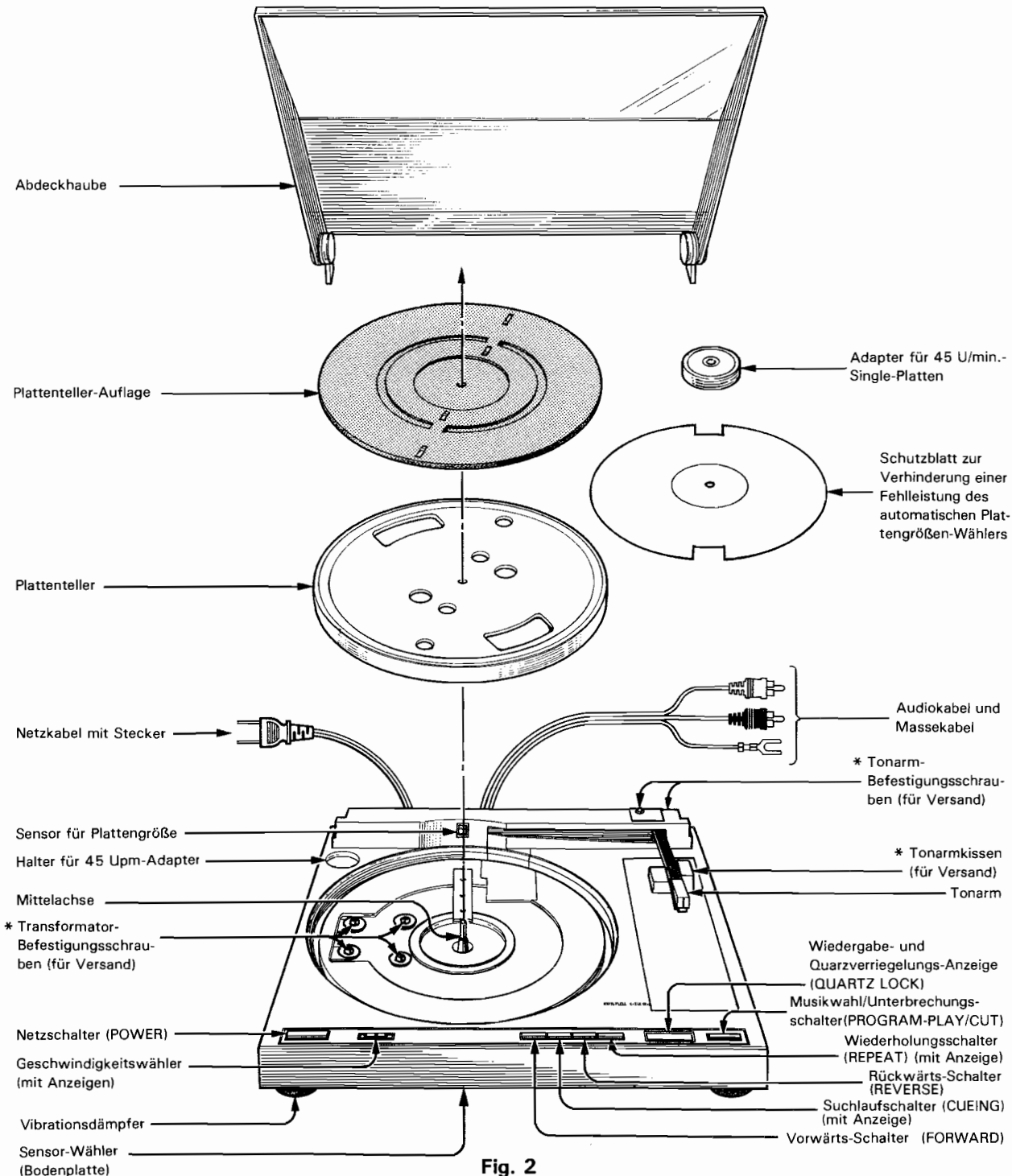


Fig. 2



# Montage und Anschluß

## 1. Entfernung der Transformator-Befestigungsschrauben

Die Transformator-Befestigungsschrauben mit einem (+) Schraubenzieher entfernen. Diese Schrauben für einen eventl. Späteren Transport aufbewahren.

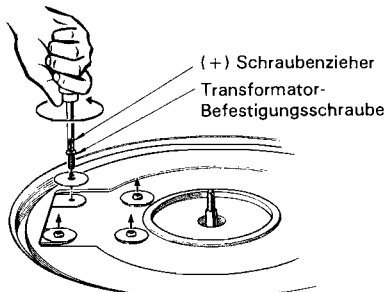


Fig. 3

## 2. Entfernung des Tonarm-Polsters und der Befestigungsschrauben

(Das Tonarm-Polster sollte immer wie folgt entfernt werden.)

1. Den Tonarm ③ locker halten und die Tonarm-Befestigungsschrauben ① (Rückseite) entfernen.
2. Das Patentgummi ④ des Tonarms bis es stoppt nach hinten schieben und das Polster nach rechts entfernen.
3. Dann die Tonarm-Befestigungsschraube ② (obere Verkleidung) entfernen.

### Hinweise:

- 1) Das Tonarm-Polster und die 2 Schrauben für einen eventl. späteren Transport (Neuaufstellung, Wartung beim Kundendienst, usw.) aufbewahren.
- 2) Den Tonarm mit dem Tonarm-Polster und Tonarm-Schrauben in umgekehrter Reihenfolge der Abnahme feststellen. (Für Einzelheiten siehe Seite 21.)

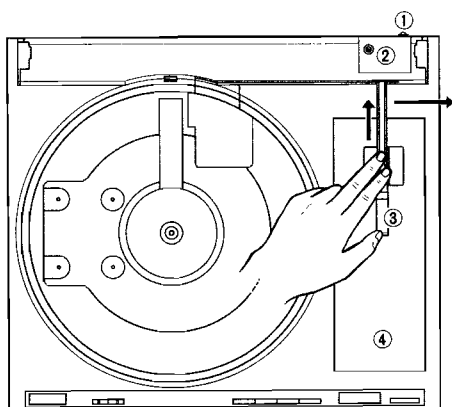


Fig. 4

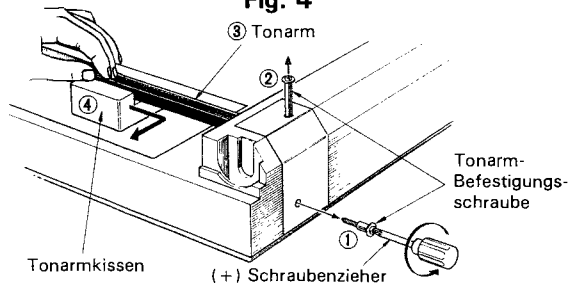


Fig. 5

## 3. Aufsetzen des Plattentellers und der Gummimatte

Den Plattenteller vorsichtig auf die Mittelachse setzen. Die Gummimatte auf den Plattenteller legen wobei die Plattentellerlöcher mit den Nasen der Gummimatte ausgerichtet werden müssen.

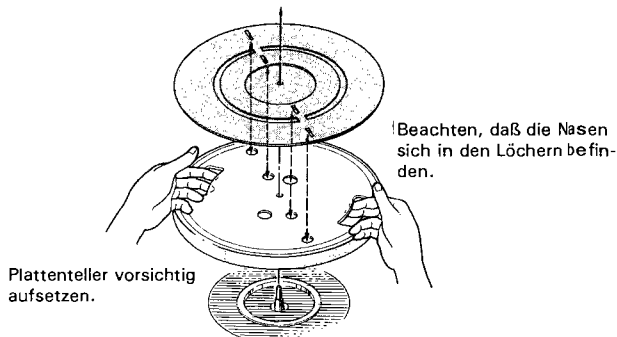


Fig. 6

## 4. Anbringung der Staubschutzhaube

Die Scharniere in die Scharnieröffnungen auf der Rückseite einführen.

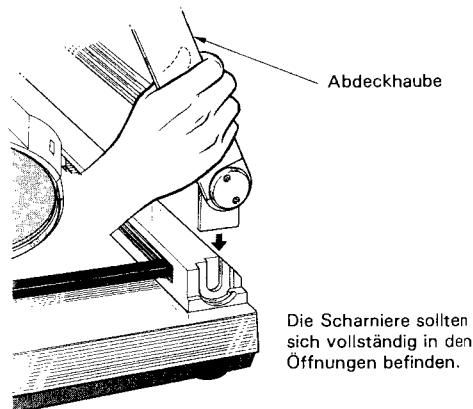


Fig. 7

## 5. Anschluß

Verstärker oder Receiver abschalten. Danach die Audiokabel und das Netzkabel anschließen.

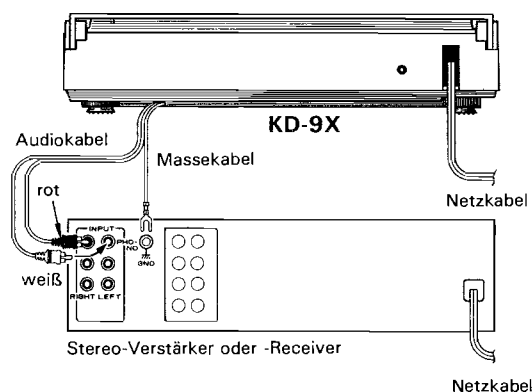


Fig. 8

### Hinweis:

Beachten Sie bitte die "Wichtigen Hinweise", betreffend die Aufstellung und den Anschluß des Plattenspiels auf Seite 13.

1. Vorbereitung

- 1. Vor Inbetriebnahme des Plattenspielers alle Anschlüsse am Verstärker bzw. Receiver nochmals überprüfen.
- 2. Netzschalter (POWER) auf ON stellen. Dann wird das Gerät mit Spannung versorgt und das Sensorlicht für die Plattengröße leuchtet auf. (Manchmal beginnt sich der Plattenteller zu drehen.)
- 3. Dann den PROGRAMM-PLAY/CUT-Schalter drücken. Der Tonarm bewegt sich dann zur Plattenteller-Mitte. Dann den PROGRAM-PLAY/CUT-Schalter erneut drücken. Der Tonarm kehrt dann auf die Ablage zurück.

- 4. Eine Schallplatte auf den Plattenteller legen. Zum Abspielen von 45 U/min.-Single-Platten den Adapter auf die Mittelachse stecken.
- 5. Den Geschwindigkeits-Wähler auf AUTO stellen.

**Hinweis:**  
Wenn der Geschwindigkeits-Wähler auf AUTO gestellt ist, wird die Abspielgeschwindigkeit für LPs automatisch auf 45 Upm und für Singles automatisch auf 33 (-1/3) Upm eingestellt. Ebenfalls leuchtet die entsprechende Anzeige auf. Den Geschwindigkeits-Wähler für die Wiedergabe eine LP mit 45 Upm und einer Single mit 33 (-1/3) Upm entsprechend einstellen.

- 6. Dann die Nadelhülle abnehmen.

**Hinweis:**  
Bei automatischem Tonarmbetrieb dient die Ablage als Bezugspunkt. Beim Beginn des Betriebs zuerst immer den obigen Bedienschritt 3 ausführen, um den Tonarm in die Ablage-Position zu bringen.

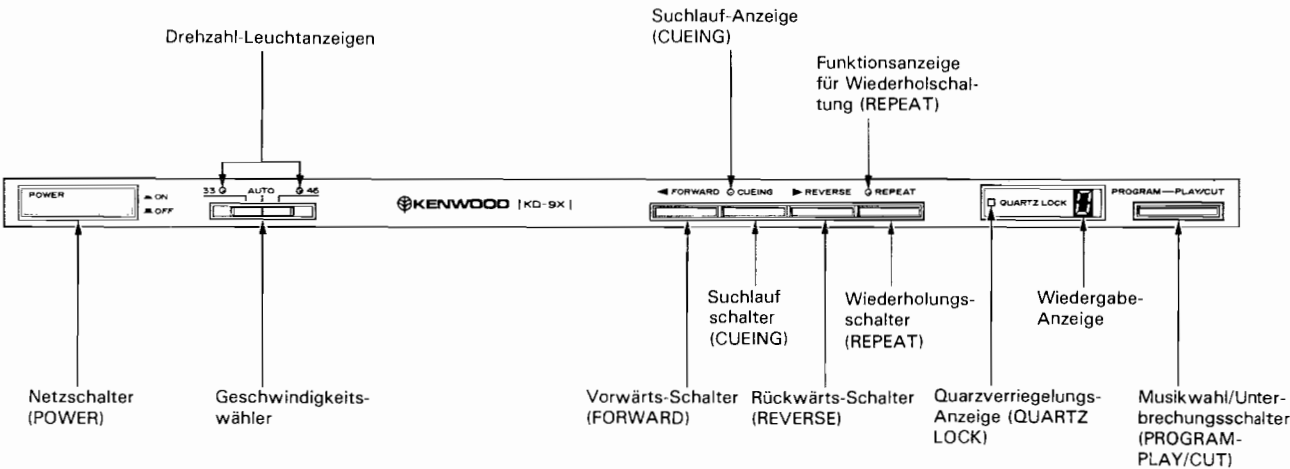
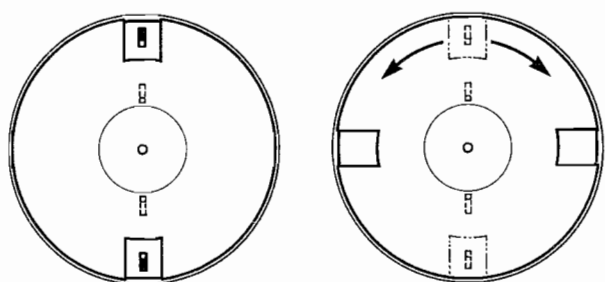


Fig. 9

2. Automatische Programmwahl

Betrieb	Tonarmweg	Plattentellerumdrehung	Wiedergabeanzeige	Andere Anzeigen
<b>Dann den PROGRAMM-PLAY/CUT-Schalter entsprechend der für das Abspielen des gewünschten Programms benötigten Anzahl drücken.</b> <b>Beispiel:</b> Für das erste Programm den PROGRAMM-PLAY/CUT-Schalter einmal drücken. Für das vierte Programm den PROGRAMM-PLAY/CUT-Schalter viermal drücken.	Nach ca. 1 Sekunde bewegt sich der Tonarm über den Plattenteller.	Die Platte beginnt sich zu drehen.	"0" → "4" Benötigte Anzahl (Beispiel: Das Abspielen beginnt mit dem vierten Programm.)	Wenn die Plattenteller-Umdrehung sich stabilisiert hat, leuchtet die QUARTZ LOCK-Anzeige auf (in allen Betriebsarten).
	Der Tonarm stoppt über der Einlaufrille des gewünschten Programms, die Nadel senkt sich auf die Platte und die Wiedergabe beginnt (AUTOMATISCHER EINLAUF).		"P" (PLAY) Bei Wiedergabe-start	
	Nach Beendigung der Wiedergabe hebt sich die Nadel aus der Auslaufrille und der Tonarm kehrt auf die Ablage zurück (AUTOMATISCHE RÜCKKEHR).	Die Umdrehung stoppt, wenn der Tonarm auf die Ablage zurückkehrt.	"E" (END) → "0" Während automatischer Rückkehr	

- Bis zu "9" (neuntes Programm) Programme können eingestellt werden und die Musikwahl-Anzeige zeigt die entsprechende Programmnummer an.
- Bei Einstellung der automatischen Musikwahlnummer den PROGRAMM-PLAY/CUT-Schalter fortwährend drücken. Dies sollte kurz hintereinander geschehen. Wenn ein zu langer Zeitraum zwischen dem einzelnen Drücken liegt bewegt sich der Tonarm und wenn die PROGRAMM-PLAY/CUT-Schalter erneut gedrückt wird, schaltet das Gerät auf automatische Unterbrechung. (wird später beschrieben)
- Für Platten mit anderen Größen als den Standardgrößen oder bei einem Phono-Blatt können die Automatikwähler für Größe und Geschwindigkeit nicht verwendet werden. In diesem Fall für das Abspielen die manuelle Betriebsart verwenden.
- Wenn eine transparente oder farbige Platte (rot, blau, gelb, grün, lila, milch-weiß) in der automatischen Betriebsart wiedergegeben wird, kann es manchmal zur einer Fehlleistung bei der Geschwindigkeits-Automatik kommen. (Automatische Titelwahl für den ersten Titel ist möglich.)  
Für das Abspielen solcher Platten das mitgelieferte Schutzblatt zur Verhinderung einer Fehlleistung auf die Gummimatte legen. Für die Wie der gabe dieses LP- Typs das Blatt so auflegen, daß das Blatt sämtliche Sensorlinsen abdeckt. Für die Wiedergabe einer Single das Blatt so auflegen, daß die Sensorlinsen durch die Einkerbungen zu sehen sind.

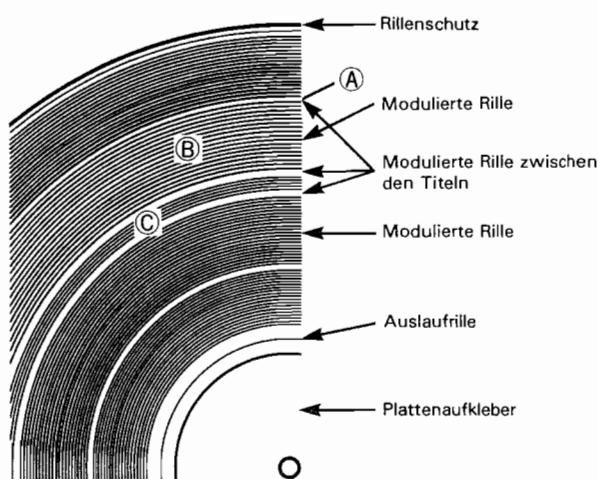


**Single (17 cm)**  
Das Blatt so auflegen, daß die Sensorlinsen gesehen werden können.

**LP (30 cm)**  
Die Sensorlinsen mit dem Blatt abdecken.

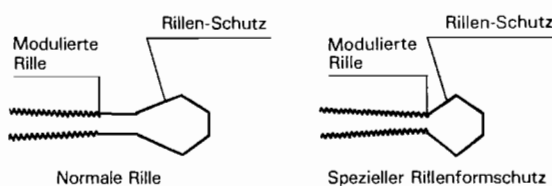
**Fig. 10**

- Folgende Platten können manchmal nicht bei Automatikbetrieb wiedergegeben werden. Bei diesen Platten für die Wiedergabe die manuelle Betriebsart verwenden (wird später beschrieben).
  1. Die Tonrille zwischen den Titeln ist zu eng (A).
  2. Die modulierte Tonrillen -Frequenz ist zu hoch (B).
  3. Kurze Musiktitel (die Breite auf der Plattenoberfläche beträgt 6 mm oder weniger) (C).
  4. Verformte oder verzogene Platten.
  5. Farbige Platten.
  6. Verschmutzte, verunreinigte oder zerkratzte Platten.



**Fig. 11**

7. 17-cm-Platten mit speziellen Rillenform-Schutz (spitz).



**Fig. 12 Queransicht einer Schallplatte**

8. Nicht-genormte Platten oder Phono-Blatt.

- Wenn sich keine Platte auf dem Plattenteller befindet, kehrt der Tonarm in die Startposition und dann auf die Armablage zurück.

### 3. Manuelle Wiedergabe

Betrieb	Tonarmweg	Plattentellerumdrehung	Wiedergabeanzeige	Andere Anzeigen
<b>1. Um den Tonarm in die gewünschte Stellung zu bringen den FORWARD- oder REVERSE-Schalter drücken.</b>  <b>2. Damit sich die Nadel auf die Platte senkt, den CUEING-Schalter drücken.</b>	Wenn der FORWARD-Schalter gedrückt worden ist, bewegt sich der Tonarm über die Mittelachse.	Die Platte beginnt sich zu drehen.	" <b>F</b> " Bis die Nadel die Platte berührt.	
	Wenn der REVERSE-Schalter gedrückt worden ist, kehrt der Tonarm auf die Ablage zurück.		" <b>F</b> " (PLAY) Wenn sich die Nadel auf der Platte befindet.	
	Wenn der CUEING-Schalter gedrückt worden ist, senkt sich die Nadel auf die Platte und die Wiedergabe beginnt.  Nach Beendigung des Abspielens hebt sich die Nadel aus der Auslaufrille, der Tonarm hebt sich und kehrt zur Ablage zurück.	Wenn der Tonarm auf die Ablage zurückkehrt, stoppt die Umdrehung.	" <b>E</b> " (END) Während automatischer Rückkehr.	



- Während des Abspielens kann der Tonarm durch Drücken des REVERSE- oder FORWARD-Schalters in die gewünschte Stellung gebracht werden.  
Wenn der Schalter gedrückt wird, leuchtet die CUEING-Anzeige auf. Wenn der Tonarm die gewünschte Stellung erreicht hat, den CUEING-Schalter drücken. Die CUEING-Anzeige erlischt, die Nadel senkt sich auf die Platte und die Wiedergabe beginnt.

### 4. Wiederholfunktion

Betrieb	Tonarmweg	Plattentellerumdrehung	Wiedergabeanzeige	Andere Anzeigen
<b>1. Für ein wiederholtes Abspielen einer Platte den REPEAT-Schalter drücken.</b>  <b>2. Die Platte entweder in manueller oder automatischer Betriebsart wiedergeben.</b>	Wenn die Wiedergabe der ersten Platte beendet ist, kehrt der Tonarm auf die Ablage zurück.	Dreht sich während der Wiederholung ununterbrochen.	" <b>E</b> " (END) → Während automatischer Rückkehr.	Die REPEAT-Anzeige leuchtet auf.
	Gleich danach bewegt sich der Tonarm wieder über die Mittelachse.		" <b>F</b> " Wenn sich der Tonarm bewegt.	
	Die Nadel senkt sich in die Einlaufrille und die Wiedergabe beginnt erneut. (Diese Abläufe werden wiederholt ausgeführt.)		" <b>F</b> " (PLAY) Während des Abspielens.	

- Wird der REPEAT-Schalter bei automatischer Musikwahl gedrückt, beginnt die zweite Wiedergabe vom ersten Programm. Die Wiederholfunktion kann in der manuellen Betriebsart eingestellt werden. Wird die Wiederholfunktion vorher eingestellt, beginnt die zweite Wiedergabe vom ersten Programm.
- Für Freigabe der Wiederholfunktion den REPEAT-Schalter erneut drücken. Die REPEAT-Anzeige erlischt dann.
- Wird während der Wiedergabewiederholung (mit automatischer Rückkehr) der PROGRAMM-PLAY/CUT-Schalter gedrückt, dann beginnt die automatische Unterbrechung (wird später beschrieben) und die Wiederholung wird freigegeben.
- Während der automatischen Tonarmrückkehr kann die Wiederholfunktion weder eingestellt noch freigegeben werden.

## 5. Automatische Unterbrechung, Suchlauf und Fortsetzung der Wiedergabe

	Betrieb	Tonarmweg	Plattentellerumdrehung	Wiedergabeanzeige	Andere Anzeigen
Automatische Unterbrechung	Für Wiedergabestopp den PROGRAMM-PLAY/CUT-Schalter drücken.	Der Tonarm hebt sich ab und kehrt zur Ablage zurück.	Wenn der Tonarm zur Ablage zurückkehrt, stoppt die Umdrehung.	"  (CUT)	
Suchlauf und Fortsetzung der Wiedergabe	Zur Unterbrechung der Wiedergabe den CUEING-Schalter drücken.	Der Tonarm hebt sich und entfernt sich von der Platte.	Ununterbrochene Umdrehung.	"  (PLAY)	CUEING-Anzeige leuchtet auf.
	Zur Fortsetzung der Wiedergabe den CUEING-Schalter erneut drücken.	Die Nadel senkt sich auf die Platte und die Wiedergabe beginnt.			CUEING-Anzeige erlischt.

- Wenn die Plattenwiedergabe gleichzeitig bei der automatischen Musikwahl mit anderer Musik beginnen soll, den CUEING-Schalter drücken (die CUEING-Anzeige leuchtet auf) und die automatisch Musikwahl ausführen. Der Tonarm bewegt sich dann zur Einlaufrille des gewünschten Programms und stoppt. Dann den CUEING-Schalter drücken, wenn die andere Musik beginnt.
- Tritt während Wiedergabe ein Spannungsausfall auf, hebt sich der Tonarm automatisch von der Platte. Durch Drücken des CUEING-Schalters kann bei Wiederherstellung der Spannungszufuhr die Wiedergabe von der gleichen Stelle fortgesetzt werden. Jedoch kehrt der Tonarm bei Beendigung der Wiedergabe nicht zur Auflage zurück. Zur Rückführung des Tonarms auf die Ablage, den PROGRAMM-PLAY/CUT-Schalter drücken.

## 6. Wichtige Hinweise nach Betrieb

Wenn Sie das Gerät nicht weiter benutzen, überprüfen, ob der Tonarm sich auf der Ablage befindet und der Plattenteller sich still steht. Ebenfalls folgendes ausführen:

1. Die Nadelhülle zum Schutz der Nadelspitze heruntersenken.
2. Netzschalter (POWER) auf OFF stellen.

## 7. Andere Hinweise

1. Da der Tonabnehmer bei dem Tonarm dieses Plattenspielers nicht abnehmbar ist, können keine anderen Tonabnehmer verwendet werden.
2. Den Tonarm nur berühren, wenn der Tonabnehmer ausgewechselt wird (siehe Seite 20). Dadurch wird eine Beschädigung des Arms vermieden.

## Abstimmung der Sensorempfindlichkeit für automatische Musikwahl

Auf der Unterseite des Gerätes befindet sich ein Sensorwähler (Abb. 13). Bei der automatischen Musikwahl hängt die Stellung der Nadel (Tonabnehmer) von dem Zustand der Plattenoberfläche und den Lichtverhältnissen im Raum ab. Um den Sensor den jeweiligen Verhältnissen anzupassen, den Sensorwähler verwenden. Der Sensorwähler wurde werkseitig auf M eingestellt. Wenn der Tonarm sich in die Rille des vorausgehenden Tiltels senkt, den Wahlschalter auf L stellen. Wenn sich der Tonarm in die Rille der nächsten Nummer senkt, den Wahlschalter auf H stellen. Für die beste Einstellung sollte die Stellung mehrere Male überprüft werden.

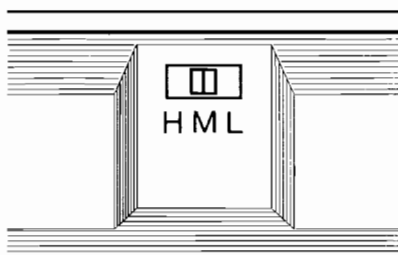


Fig. 13

## Lebensdauer der Abtastnadel

Das zu diesem Plattenspieler mitgelieferte Tonabnehmer-System ist mit einer Diamant-Abtastnadel ausgestattet, die eine durchschnittliche Lebensdauer von 500 Stunden, je nach Zustand und Pflege der Platten, erreicht.

Abgenutzte Nadeln machen sich durch unnatürliche Hochtonwiedergabe bemerkbar und sollten zur Schonung der Schallplatten umgehend ausgetauscht werden.

## Auswechseln der Nadel

Eine Ersatznadel können Sie bei Ihrem KENWOOD-Händler erhalten. Er sollte nur die vorgeschriebene Nadel (N-53) verwendet werden. Beim Auswechseln der Nadel darauf achten, daß die Nadelspitze nicht beschädigt wird. In Abbildung 14 wird die Auswechslung der Nadel gezeigt.

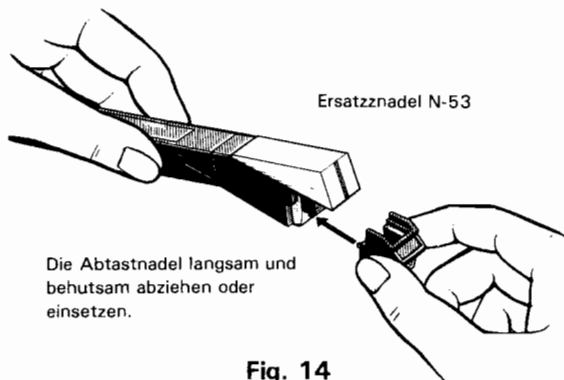


Fig. 14

## Schallplatten-Pflege

Beim Anfassen der Schallplatte sollten die Tonrillen niemals mit den Fingern berührt werden. Durch die Fingerabdrücke sammelt sich Staub in den Tonrillen an. Dadurch kann es zu Knackgeräuschen und einem übermäßigen Verschleiß der Nadel kommen. Deshalb sollte die Schallplatte vor Benutzung mit einem guten Schallplatten-Reiniger gesäubert werden.

Die Schallplatte sollte nicht direktem Sonnenlicht, wärmeerzeugenden Materialien, Staub oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Ebenfalls sollten sie nicht übereinander gestapelt werden. Sie sollten immer senkrecht aufbewahrt werden. Eine unsachgemäße Aufbewahrung kann zu verzogenen und beschädigten Schallplatten führen.

## Reinigen der Zarge und der Abdeckhaube

Zur Reinigung der Zarge und der Acrylglas-Abdeckhaube ein trockenes Staubtuch oder ein Silikontuch, wie es auch zur Schallplattenpflege benutzt wird, verwenden. Hartnäckige Verschmutzungen mit milder Seifenlauge und einem Fensterleder, keinesfalls aber mit Benzol, Nitroverdünnung oder anderen Lösungsmitteln beseitigen.

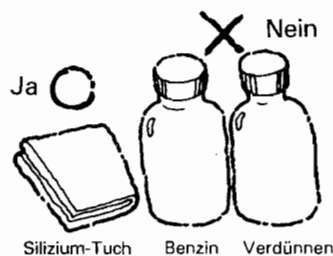


Fig. 15

## Schmierung

Der Motor des Plattenspielers ist mit selbstschmierenden Sinterlagern ausgestattet, wodurch jegliches Nachschmieren in einem Zeitraum von mehr als 20.000 Stunden entfällt.

## Regelmäßige Kontrollen

Auch bei sorgfältiger Pflege und Wartung des Plattenspielers können nach längerem Betrieb Störungen durch natürliche Abnutzung stark beanspruchter Teile auftreten. Wir empfehlen daher, das Gerät in Abständen von zwei Jahren ohne Rücksicht auf den jeweiligen Zustand einem Kenwood-Fachhändler zur Überprüfung und Reinigung zu übergeben.

## Hinweise für Transport

Sollte das Gerät für einen eventl. Versand neu verpackt werden, das Gerät sorgfältig mit den Original-Verpackungsmaterialien verpacken. Den Transformator mit den 4 langen Schrauben am Plattenspielergehäuse befestigen. Vor Befestigung des Tonarms überprüfen, ob er sich auf der Auflage befindet. Sollte sich der Tonarm nicht auf der Auflage befinden, den Netzschalter (POWER) auf ON stellen und den PROGRAM-PLAY/CUT-Schalter drücken. Dann den Tonarm wie folgt feststellen.

1. Die längere Tonarm-Befestigungsschraube ① (obere Verkleidung) anbringen.

### Hinweis:

Wenn sich die Tonarm-Befestigungsschraube ① nur schwierig einführen läßt, den FROWARD-Schalter drücken, um den Tonarm geringfügig zu bewegen.

2. Das Tonarm-Polster ③ unter den Tonarm in Pfeilrichtung A schieben, wie in Abb. 16 gezeigt. Das Tonarm-Polster in Pfeilrichtung B

schieben, bis den Tonarm geringfügig berührt. Dann das Polster ca. 15 mm nach vorn schieben.

3. Den Tonarm ④ dann locker halten und die kürzere Befestigungsschraube ② (Rückseite) anbringen.

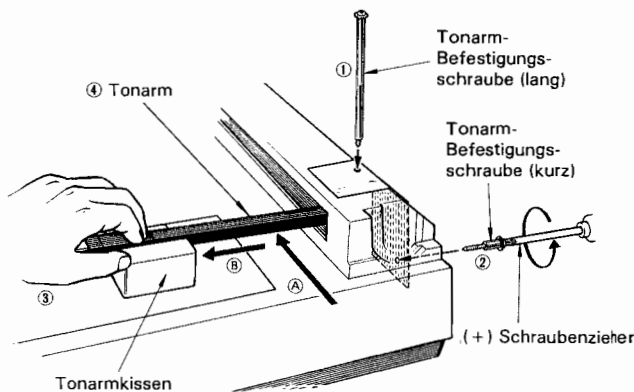


Fig. 16

DEUTSCH

## Zusätzliche Angaben

### Warnungskarten

Hinweise auf Englisch sind auf der Rückwand und anderen beigefügten Warnungskarten angegeben. Hierbei handelt es sich um die folgenden Texte:

### ① SICHERUNGSTIFT VOR DER INBETRIEBNAHME ENTFERNEN.

- ② Vor Inbetriebnahme diese Schrauben entsprechend den auf dem Tonarm-Polsterblatt angegebenen Anleitungen in "Entfernung der Tonarm-Polster" abnehmen.

### ③ TONARM-POLSTER

#### Entfernung des Tonarm-Polsters

(Das Tonarm-Polster sollte immer wie folgt entfernt werden.)

1. Den Tonarm ③ locker halten und die Tonarm-Befestigungsschrauben ① (Rückseite) entfernen.
2. Das Patentgummi ④ des Tonarms bis es stoppt nach hinten schieben und das Tonarm-Polster nach rechts entfernen.
3. Dann die Tonarm-Befestigungsschraube ② (obere Verkleidung) entfernen.

### Hinweise:

1. Das Tonarm-Polster und die 2 Schrauben für einen eventl. Transport (Neuaufstellung, Wartung beim Kundendienst, usw.) aufbewahren.
2. Den Tonarm mit dem Tonarm-Polster und Tonarm-Schrauben in umgekehrter Reihenfolge der Abnahme feststellen. (Für Einzelheiten in der Bedienungsanleitung.)

- ④ Bei Wiedergabe einer 17-cm-Platte das Abdeckblatt auf den Plattenteller legen, so daß die äußeren Sensorlinsen durch die Einkerbungen gesehen werden können. Bei einer 30-cm-Platte das Abdeckblatt so auflegen, daß sämtliche Sensorlinsen abgedeckt sind.

Dieses Abdeckblatt verhindert eine Fehlfunktion des automatischen Schallplattengrößen-Wählers. Dieses Abdeckblatt bei Wiedergabe transparenter und farbiger Schallplatten (rot, blau, gelb, grün, lila, milch-weiß, usw.) bei Automatik-Wiedergabe verwenden.

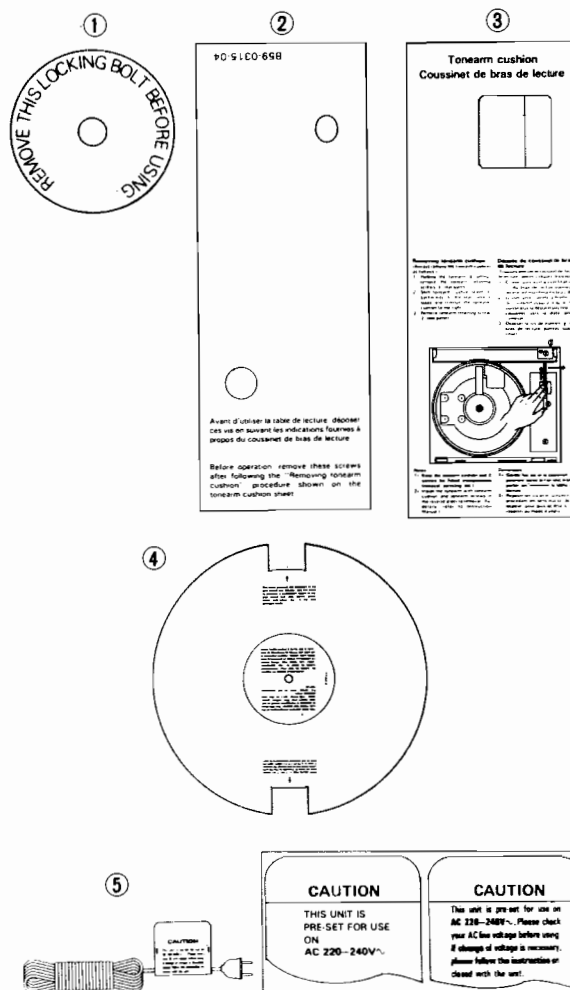
Für Einzelheiten siehe Bedienungsanleitung.

### ⑤ VORSICHT

DIESES GERÄT IST AUF DEN BETRIEB MIT 220-240V~ NETZSPANNUNG VOREINGESTELLT.

### VORSICHT

Vor Inbetriebnahme örtliche Netzspannung überprüfen. Falls eine Spannungsumstellung erforderlich ist, die Hinweise in der diesem Gerät beigefügten Bedienungsanleitung befolgen.



# Störungen und wie sie beseitigt werden

Die nachstehende Tabelle zeigt, wie Fehler, die bei der ersten Inbetriebnahme des Plattenspielers auftreten können, mit eigenen Mitteln leicht zu beheben sind.

Festgestellte Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Tonarm schwenkt bis zum gewünschten Aufsetzpunkt aus, senkt sich jedoch nicht auf die Platte herab.	Die Suchlauf-Vorrichtung ist in Betrieb.	Den CUEING-Schalter drücken, damit die CUEING-Anzeige erlischt.
Keine Wiedergabe über den linken oder rechten Kanal.	Tonkopf unsachgemäß eingebaut. Eingangsumschalter des Verstärkers oder Receivers ist nicht auf PHONO oder PHONO MC eingestellt. Verbindungskabel unsachgemäß angeschlossen.	Tonkopf nach Reinigung der Kontakte vorschriftsmäßig einbauen Eingangsumschalter des Verstärkers oder Receivers auf PHONO, bzw. PHONO MC einstellen. Anschlüsse der Audio-Verbindungskabel am Verstärker oder Receiver überprüfen.
Lautes Brummen, aber keine Musikwiedergabe.	Schlechte Masseverbindung. Nf-Verbindungskabel oder Tonkopf unsachgemäß angeschlossen.	Stecker der Tonabnehmerkabel bis zum Anschlag in die Anschlußbuchsen des Plattenspielers und des Verstärkers, bzw. Empfängers einführen.
Musikwiedergabe durch Brummen übertönt.	Brummeinstreuungen über die Anschlußkabel.	1. Abstand zwischen Netzkabel und Tonabnehmer-Anschlußkabel vergrößern. 2. Massekabel an GND-Klemme des Verstärkers anschließen. (Bei einigen Tonabnehmern ist das nicht erforderlich.)
Musikwiedergabe wird durch hohen Summ- oder Pfeifton gestört.	Störungen durch Fernsehfrequenzen.	Verbindungskabel zwischen Plattenspieler und Empfänger, bzw. Verstärker so verlegen, bis die Störungen verschwinden. Abstand zwischen Verbindungskabel und Fernsehantennenanschluß vergrößern.
Heulton bei zunehmender Wiedergabelautstärke.	Akustische Rückkopplung.	Abstand zwischen Plattenspieler und Lautsprecher vergrößern.
Plattenteller dreht sich nicht.	Netzkabel ist unterbrochen.	Anschluß des Netzkabels und Netzsteckers überprüfen.
Schlechte Rillenführung der Abtastnadel.	Schallplatte oder Abtastnadel verschmutzt.	Platte und Abtastnadel gründlich reinigen. Schallplatte oder Abtastnadel gründlich reinigen Abtastnadel ersetzen.

## Technische Daten

### MOTOR UND PLATTENTELLER

Antriebsart	Direktantrieb
Motore	Quarzgesteuerter, schlißloser PLL-Motor
Plattenteller	aus Alu-Druckguß, 30 cmφ
Drehzahlen	33-1/3 U/min. und 45 U/Min.
Gleichlaufschwankungen	unter 0,035% (WRMS)
Rumpel-Geräuschabstand	über -72 dB (DIN)

### TONARM

Bauart	Statisch balancierter Tonarm mit linearer Spurführung
Länge	164 mm
Spurführungswinkel	Innerhalb +0,2°

### TONABNEHMER

Typ	Tonarm mit eingebautem Einsteck-IM-Tonabnehmer und Photosensor
Übertragungsbereich	20 ~ 20.000 Hz
Ausgangsspannung	2,3 mV (b. 1.000 Hz, 5 cm/Sek.)
Abschlußimpedanz	47 kOhm
Auflagedruck	2 g (unveränderlich)
Ersatznadel	N-53
Spitzenverrundung	0,6 mil, Diamant

### ALLGEMEINES

Netzanschluß	120/220-240 V, 50 ~ 60 Hz (umschaltbar)
Leistungsaufnahme	30 Watt
Abmessungen (B x H x T)	440 x 108 x 390 mm
Gewicht	6,1 kg
Sonstige Ausstattung	Automatische Steuerung sämtlicher Tonarmfunktionen (autom. Aufsetzen, Abheben und Rückstellen) Automatische Titelwahl Größen- und Geschwindigkeits-Wahlautomatik Suchlauf-Vorrichtung Eingebauter Halter für EP-Adaptor

Technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung jederzeit vorbehalten.